



### ¿Qué cosas seguiremos desechando en el vertedero?

Los residentes de Seattle reciclan más de la mitad de sus residuos, pero 50% de lo que enviamos al vertedero se podría haber reciclado o compostado.

Más del 30% de la basura de Seattle consiste en alimentos, servilletas y toallas de papel sucias con comida, hojas y césped que pertenecen en el contenedor para residuos de alimentos y jardín, de modo que se puedan convertir en compost para los parques y jardines locales.

Cerca de 8,000 toneladas de pañales desechables se envían al vertedero cada año. Los clientes que deseen reducir los residuos podrían considerar usar los servicios de pañales de tela. Para más información, busque en las páginas amarillas o en la Web bajo "servicios de pañales".

Los residentes de Seattle tiran de más de 4,000 toneladas de textiles y prendas de vestir cada año. Usted puede donar zapatos y ropa vieja - incluso en malas condiciones - a la mayoría de las tiendas de segunda mano.

Los hogares todavía desechan más de 5,000 toneladas de aluminio, metal, papel y cartón reciclables cada año. ¿Por qué los desechos son algo bueno? ¡Recicle!

**¿Necesita deshacerse de algo?** Muchos artículos se pueden donar o reciclar en lugares convenientes que le quedan cerca. Visite nuestra base de datos en [www.seattle.gov/util/lookitup](http://www.seattle.gov/util/lookitup) para encontrar las mejores opciones de eliminación para sus artículos no deseados.

### ¿Qué tipo de cosas pertenecen en la basura?

¡Buena pregunta! He aquí una lista rápida de cosas comunes que aún pertenecen en la basura:



#### BASURA

Las bolsas de plástico y residuos de mascotas NUNCA van en el contenedor para residuos de alimentos y jardín.

Ziploc y bolsas de plástico sucias, con alimentos.

Envoltorios de comida.

Etiquetas adhesivas en la fruta y vegetales.

Recipientes sucios para llevar comida. (Los recipientes limpios se pueden reciclar).

Manteca, aceite, grasa para cocinar – en un recipiente seguro.

Productos de higiene, especialmente toallitas "desechables", que obstruyen las tuberías de aguas residuales de la ciudad.

Excremento y pelo de mascotas – en bolsa doble y atados de forma segura.

Cintas y lazos.

Espejos, cerámica o vidrio rotos, o bombillas fluorescentes quemadas.

CDs y DVDs.

Latas de pintura – Vacías, sin la tapa.

Espuma de poliestireno (cachuetas de espuma embolsados y atados de forma segura).



700 5th Avenue, Suite 4900  
PO Box 34018  
Seattle, WA 98124-4018

## LIMPIEZA DE PRIMAVERA ¡COMIENZA EL 1 DE ABRIL!

For interpretation services please call 206-684-3000.

如需要口譯服務，請撥電話號碼206-684-3000。

통역 서비스를 원하시면 206-684-3000으로 전화하세요.

Wixii turjubaan afka ah ku saabsan, Fadlan la soo xariir taleefoonka: 206-684-3000.

Para servicios de interpretación por favor llame al 206-684-3000.

Para sa serbisyo ng tagapagpaliwanag, tumawag sa 206-684-3000.

Về dịch vụ phiên dịch xin gọi 206-684-3000.

## Compost Days ofrece grandes descuentos

15 de marzo al 15 de abril

¡Compost Days está aquí, ofreciendo grandes descuentos en compost como "agradecimiento" por ayudar a hacer que el programa de compostaje en el borde de la acera de Seattle sea un éxito! El año pasado, Seattle desvió del vertedero más de 125,000 toneladas de residuos de alimentos y jardín y ayudó a convertirlos en compost para los parques y jardines locales.

**¡Actúe pronto!** Desde ahora hasta el 15 de abril, su tienda local Fred Meyer está ofreciendo un descuento de hasta 25% en contenedores para compost para la cocina. Entérese más en [www.CompostDays.com](http://www.CompostDays.com).

### Bolsa de Compost Gratis



**Compre 2 bolsas, reciba la 3ª ¡GRATIS!**

Reciba una bolsa de compost Cedar Grove en forma gratuita cuando compre dos bolsas de cualquier minorista participante. La oferta termina el 15 de abril de 2015. Entérese más en [CompostDays.com](http://CompostDays.com).



CÓDIGO: SPRING117



# CurbWaste & Conserve



## Compostar alimentos.

### ¡Ya no es basura!

Ya en 1989, Seattle se convirtió en una de las primeras ciudades del país en iniciar un programa de reciclaje en toda la ciudad. Se han prohibido materiales reciclables en la basura de Seattle desde 2004. Las empresas y los residentes de Seattle han estado compostando sus residuos de alimentos durante casi 10 años.

Hoy, Seattle es un líder nacional en el reciclaje, y desvía del vertedero más de 400,000 toneladas de alimentos, residuos de jardín, papel, plástico, vidrio, cartón y aluminio cada año a través del reciclaje y el compostaje.

Sin embargo, Seattle todavía desecha 100,000 toneladas de residuos de café, cáscaras de plátano, huesos de pollo y corazones de manzana y otros residuos de alimentos en la basura cada año - ¡suficiente para llenar más de 11,000 camiones de basura! Gastamos \$13 millones cada año para enviar la basura - la mitad de la cual podría haberse reciclado o compostado - a un vertedero en el este de Oregón.

¿Por qué los desechos son algo bueno? A partir del 1 de enero de 2015, la Ciudad de Seattle ya no permite en la basura alimentos y papel compostable, incluyendo cartón sucio con comida, cajas de pizza, servilletas y toallas de papel.

### La multas de basura comienzan el 1 de julio

A partir del 1 de julio, se emitirán multas a las empresas y a los residentes cuyos contenedores de basura contengan demasiados alimentos, papel, cartón, latas, frascos o residuos de jardín.

Diríjase a [www.seattle.gov/util/](http://www.seattle.gov/util/) o llame al (206) 684-3000 para obtener más información y recibir sugerencias y consejos sobre cómo empezar a reciclar o compostar hoy.

### Ayuda del Administrador de la Propiedad

Se dispone de recursos gratuitos para ayudar a que las empresas, los apartamentos y los condominios cumplan con los nuevos requisitos para los residuos de alimentos.

**Apartamentos/Condominios:** Materiales educativos, un crédito de \$100 en la factura por una sola vez y capacitación que da derecho a su propiedad para recipientes gratuitos de residuos de alimentos para la cocina, para cada unidad. Más información en: [www.seattle.gov/util/apartmentfoodwaste](http://www.seattle.gov/util/apartmentfoodwaste)

**Empresas:** Reciba contenedores, carteles, etiquetas adhesivas y otro tipo de asistencia para establecer su programa de compostaje y reciclaje de su edificio, en forma gratuita, en: [www.seattle.gov/Util/GreenYourBusiness](http://www.seattle.gov/Util/GreenYourBusiness).

La información en este boletín informativo puede estar disponible a solicitud para adaptarse a las personas con discapacidades y aquellas que necesiten ayuda con la traducción de idiomas. Llame a Seattle Public Utilities (Servicios Públicos de Seattle), al (206) 684-3000. El número telefónico para el servicio TDD es (206) 233-7241. Por favor, recicle este boletín informativo o déselo a un amigo. Impreso en papel reciclado elaborado 100% con residuos post consumidor.

Obtenga más información: Visite [www.seattle.gov/util/lookitup](http://www.seattle.gov/util/lookitup), siga a Ask Evelyn (pregúntele a Evelyn) en Facebook [www.facebook.com/EvelyntheEnvelope](http://www.facebook.com/EvelyntheEnvelope) o escriba a Ask Evelyn, PO BOX 34018 Seattle, WA 98124-4018.



## La ropa estropeada ya no es basura

### Dé **TODA** su ropa, zapatos y ropa de cama para su reciclaje o reutilización

Los artículos lamentablemente rasgados, muy desgastados o incluso manchados ahora son recibidos por la mayoría de los grandes recolectores en nuestra área, siempre y cuando no estén húmedos, con moho, o contaminados con materiales peligrosos.

Muchos otros artículos, incluyendo animales de peluche, carteras, cinturones y otros accesorios se pueden donar en cualquier condición. Incluso los zapatos sin par, calcetines y guantes que normalmente forman pares se pueden hacer coincidir con otros "suelos" y los pueden usar personas que de otro modo no tendrían nada que usar.

La ropa y ropa de cama dañadas no son basura - pueden tener una segunda vida como productos nuevos, tales como trapos para limpieza; relleno para alfombras, colchones y tapicería; y material de aislamiento para los automóviles y electrodomésticos.

Por favor, no ponga estos artículos en su reciclaje en el cordón de la acera. Elija entre varias organizaciones para ir a dejarlo que recogen en [www.kingcounty.gov/threadcycle](http://www.kingcounty.gov/threadcycle).



## Descuentos de \$75 para inodoros

¡Aproveche la rebaja de \$75! Los clientes que reemplacen los inodoros de alto consumo de agua, anteriores a 2004, con los últimos modelos Premium de **1.06 galones** por descarga recibirán una rebaja de \$75 por inodoro reemplazado (límite de 2 por unidad familiar).

Encuentre minoristas locales que pueden almacenar o pueden pedir inodoros del modelo de 1.06 galones por descarga en [www.savingwater.org/rebates](http://www.savingwater.org/rebates), junto con la lista de los modelos que reúnen los requisitos. Compruebe ahí o llame al **(206) 615-1282** para obtener detalles completos sobre el programa o para descargar la aplicación.



## Productos para el jardín: ¿Cómo puede elegir?



¿Otras preguntas sobre el jardín? Llame a la línea directa Garden Hotline, de lunes a sábado, entre 9 a.m. y 5 p.m., al **(206) 633-0224**.

La elección de los productos y prácticas más seguros ayuda a mantener a su familia, mascotas, vías fluviales locales y a Puget Sound más seguros y más limpios.

**Usted se enfrenta a un muro de opciones de jardinería.** ¿Qué se puede utilizar que no dañe a otros seres vivos? Podemos ayudarle a encontrar productos más seguros.

Descargue la aplicación **Grow Smart, Grow Safe®** en forma gratuita en la App Store.™ Busque en más de 1000 productos para el jardín clasificados de bajo, medio o alto riesgo en base a cómo afectan a las personas, los animales domésticos y la fauna, la calidad del agua y la vida acuática.

¿No tiene un iPhone? Obtenga la misma información en [www.GrowSmartGrowSafe.org](http://www.GrowSmartGrowSafe.org). La aplicación Grow Smart, Grow Safe® para Android está en desarrollo.

## PIENSE EN PRIMAVERA – En el jardín

- ✓ ¡Tome acción ahora para tener un hermoso jardín que resulte atractivo para usted y el medio ambiente!
- ✓ Cubra sus jardineras con mantillo después de desherbar en la primavera, para limitar la maleza y prepararse con anticipación para el clima cálido.
- ✓ Siembre plantas nuevas hasta mediados de mayo; de lo contrario espere hasta el otoño. Use la 'planta correcta en el lugar correcto' para que las plantas prosperen en las condiciones de su jardín con menos mantenimiento.
- ✓ Si su césped lo necesita, ahora es el momento de airear, rastrillar el césped seco y diseminar semillas.
- ✓ Afile las cuchillas de su cortacéspedes escarificador y corte alto (dos pulgadas) para un césped de mejor aspecto y más sano.
- ✓ Si desea fertilizar su césped, fertilice en mayo con un fertilizante 'orgánico natural' o 'de liberación lenta'. No fertilice nuevamente hasta septiembre.



MÁS CONSEJOS PARA EL JARDÍN:  
[www.savingwater.org](http://www.savingwater.org)

RESPUESTAS GRATUITAS A SUS PREGUNTAS DE JARDINERÍA:  
**(206) 633-0224** [www.gardenhotline.org](http://www.gardenhotline.org)  
[www.facebook.com/SavvyGardenerNews](http://www.facebook.com/SavvyGardenerNews)



## ¡Limpieza de Primavera en su vecindario!

Es el tiempo de la **Limpieza de Primavera**, el evento principal de limpieza comunitaria de Seattle. Seattle Public Utilities les invita a usted y a sus vecinos a participar desde el 1º de abril hasta el 31 de mayo.

Ayude a recoger basura, marcar los desagües pluviales, cubrir con pintura los grafitis, o eliminar las plantas invasivas en su comunidad. Todos los proyectos de Limpieza de Primavera son en propiedad pública. Los voluntarios reciben bolsas para limpieza de basura, guantes, chalecos de seguridad y permisos de eliminación de residuos en forma gratuita.

REGÍSTRESE EN LÍNEA O POR TELÉFONO:  
[www.seattle.gov/util/SpringClean](http://www.seattle.gov/util/SpringClean) **(206) 233-7187**

## No conduzca con fugas: ¡Repáre esa fuga!

Asista al taller de trabajo **GRATUITO de Fugas en los Automóviles – ¡un valor de \$125!**

Haga inspeccionar su automóvil por un mecánico autorizado. Averigüe si tiene alguna fuga e identifique la fuente de las filtraciones. Un automóvil con fugas no es confiable y es perjudicial para Puget Sound. Más información en [www.seattle.gov/util/AutoLeaks](http://www.seattle.gov/util/AutoLeaks).

Las clases se son de 9 a.m. a 1 p.m. Elija entre estas fechas en South Seattle College en West Seattle:

- ▶ 16 de mayo, 13 de junio, 18 de julio
- ▶ ¡Nueva! Clase en el idioma español: 18 de abril.

ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO O LLAME PARA INSCRIBIRSE:  
[SPU\\_EPTResources@seattle.gov](mailto:SPU_EPTResources@seattle.gov)  
**(206) 615-1222**

## El tamaño importa

### ¿Sabía usted?

- ✓ No se cobra por el reciclaje adicional. Si su contenedor se llena, puede poner material de reciclaje adicional junto a su contenedor en un cubo, caja o bote de basura de 32 gal.
- ✓ Los propietarios tienen cinco tamaños de cubos de basura para elegir. Botes desde 10 gal. hasta 96 gal., que ahorran más en su factura de basura cuando usted composta y recicla más.
- ✓ Los residentes tienen la opción de tres tamaños de contenedores para residuos de alimentos y jardín: 13 gal, 32 gal y 96 gal. Los contenedores para residuos de alimentos y jardín se recogen semanalmente, de modo usted podría considerar reducir el tamaño a un contenedor más pequeño, más fácil de manejar si su contenedor actual no está muy lleno.

PARA CAMBIAR EL TAMAÑO DEL CONTENEDOR:  
[www.seattle.gov/util](http://www.seattle.gov/util)  
**(206) 684-3000**